

مریض کے لئے تحریری متن 1

یہ مانچسٹر یونیورسٹی این ایچ ایس فاؤنڈیشن کے طرف سے ایک اہم تحریری متن ہے۔ آپ کا نام ہمارے ہسپتالوں میں سے کسی ایک سرجری کی ویٹنگ لسٹ میں موجود ہے۔ ہم اپنی ویٹنگ لسٹ کا جائزہ لے رہے ہیں اور آپ سے مزید کچھ اور معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ براہ مہربانی کیا آپ اپنے پین نمبر **PIN {NUMBER}** اور تاریخ پیدائش کے ساتھ نیچے دئیے گئے لنک پر لوگ ان کر سکتے ہیں۔ یہ کام آپ اپنے سمارٹ فون، ٹیبلیٹ لیپ ٹاپ یا کمپیوٹر پر انجام دے سکتے ہیں۔

آپ کی مدد کا شکریہ

مانچسٹر یونیورسٹی این ایچ ایس فاؤنڈیشن

Manchester University NHS Foundation Trust

PAPER VERSION

Ref: Patient's NHS number

Manchester University
Foundation Trust

Patient's name

Address 1
Address 2
Address 3
Address 4
Postcode

Oxford Rd
Manchester
M13 9WL

ٹیلی فون: یا 0161 947 0770
0800 092 4020

Date {ADD DATE}

پرائیوٹ اور خفیہ

[Patient's name] محترم

ہم آپ کو اس لئے لکھ رہے ہیں کیونکہ اس وقت آپ کا نام مانچسٹر یونیورسٹی این ایچ ایس فاؤنڈیشن کے {specialty} ڈیپارٹمنٹ کے کنسلٹنٹ {consultants' name} کی ویٹنگ لسٹ میں موجود ہے۔

ہم معذرت خواہ ہیں کہ آپ کی سرجری میں تاخیر ہو گئی ہے یا حال ہی میں ملتوی کر دی گئی ہے۔ آپ کے صبر کے لئے ہم آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

ہم ویٹنگ لسٹ میں موجود تمام مریضوں کا جائزہ لینے کا کام سرانجام دے رہے ہیں اور آپ کی موجودہ صورت حال کو سمجھنا چاہتے ہیں۔

براہ مہربانی اپنی سرجری کے بارے میں اپنے انتخابات کی تصدیق کے لئے آن لائن فارم مکمل کیجئے۔

{add link to form}

یہ بہت اہم ہے کہ آپ فارم مکمل کریں {ADD LINK}، یہاں تک کہ اگر آپ اس بات کی تصدیق کر دیں کہ آپ ہماری لسٹ میں اپنا نام رکھنا چاہتے ہیں یا نہیں۔ آن لائن فارم، یہ بتانے کا بہت تیز اور آسان طریقہ ہے کہ آپ کیا کرنا چاہتے ہیں۔ {add link}

ہو سکتا ہے کہ آپ کو ہماری طرف سے ڈیجیٹل یعنی کمپیوٹر کے ذریعے اس خط کا متن موصول ہو۔ آپ اس فارم کی ڈیجیٹل یعنی کمپیوٹر کاپی بھی مکمل کر سکتے ہیں۔

ہم {specialty} ڈیپارٹمنٹ سے آپ کی سرجری کے بارے میں پوچھ رہے ہیں۔ اگر آپ دوسرے ٹسٹیوں یا علاج کے سلسلے میں انتظار کر رہے ہیں، تو ہم آپ کے انتخابات کے بارے میں پوچھنے کے لئے علیحدہ رابطہ کریں گے۔

درج ذیل انتخاب/اپشن آپ کے لئے ہیں:

1. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں اور ویٹنگ لسٹ میں اپنا نام رکھنا چاہتی/چاہتا ہوں۔

2. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں لیکن میں اس عالمی وبا کووڈ COVID-19 کے ختم ہونے کے بعد تک ہسپتال آنے میں تاخیر کروں گا/گی۔ میں اس وقت ہسپتال آنے کے لئے صحیح محسوس نہیں کر رہی/رہا ہوں۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

3. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں لیکن اس تاخیر کی وجہ عالمی وبا کووڈ COVID-19 نہیں ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

4. میں بہتر محسوس کر رہا/کر رہی ہوں اور/یا میں اب سرجری نہیں کروانا چاہتا/چاہتی ہوں۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

5. میری سرجری ہو چکی ہے اور ویٹنگ لسٹ میں مزید میرا نام رکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

6. یہ خط غلطی سے مجھے بھیج دیا گیا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ شاید آپ میرے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں۔

اگر آپ کی رسائی آن لائن فارم تک نہیں ہے تو آپ 0161 947 0770 یا 0800 092 4020 پر فون کر کے سرجری سے متعلق اپنے انتخاب کے بارے میں بتا سکتے ہیں۔ فون لائن پیر تا جمعہ صبح 8 بجے سے شام 6 بجے تک کھلی رہتی ہیں۔

براہ کرم تاخیر کے لئے ہماری معذرت قبول کیجئے۔ کووڈ COVID-19 نے ہم سب پر اور ہمارے کاموں پر اثر ڈالا ہے۔ کووڈ COVID-19 کی وجہ سے ہماری سروسز میں تبدیلیوں کا مطلب یہ ہے کہ ہم اس وقت زیادہ مریضوں کو نہیں دیکھ سکتے جیسے کے پہلے دیکھا کرتے تھے۔ ہماری ڈاکٹروں کی ٹیم نے ویٹنگ لسٹ یعنی مریضوں کے انتظار کی لسٹ کا جائزہ لیا ہے، اس بات کو یقینی بنانے کے لئے جن مریضوں کی طبی ضروریات بہت زیادہ ہیں، ان کا پہلے علاج کیا جائے۔

ہماری کی ہوئی تبدیلیوں کے بعد، آپ کے ہسپتال آنے پر ہم آپ سے کیا توقع رکھتے ہیں، اس کے لئے ہماری ویب سائٹ <https://mft.nhs.uk/coronavirus-covid-19/> ملاحظہ کیجئے۔ آپ با آسانی پڑھنے کے لئے اس خط کا بڑے پرنٹ، اور مختلف زبانوں میں اس کا ترجمہ سے <https://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/> حاصل کر سکتے ہیں۔

ہم اس مشکل وقت میں تمام مریضوں اور ان کے چاہنے والوں کے مستقل صبر اور سپورٹ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔ مانچسٹر یونیورسٹی ٹرسٹ Manchester University Foundation Trust میں ہم ابھی تک وبائی مرض کا عمدہ ردعمل دینے میں کامیاب رہے ہیں، اور اس رد عمل میں آپ اور ہماری لوکل کمیونٹیز سے ملنے والی حمایت/سپورٹ نے بڑا کردار ادا کیا ہے، لہذا آپ کا شکریہ۔

آپ کی جانب سے جواب کے متمنی

Miss T S Onon
Joint Group Medical Director / Responsible Officer

Professor J M Eddleston
Joint Group Medical Director / Caldicott Guardian



Manchester University
NHS Foundation Trust

DIGITAL VERSION

Ref: Patient's NHS number

Manchester University NHS
Foundation Trust

Patient's name

Address 1

Address 2

Address 3

Address 4

Postcode

Oxford Rd
Manchester
M13 9WL

Telephone 0161 947 0770 or
0800 092 4020

Date {ADD DATE}

پرائیوٹ اور خفیہ

[Patient's name] محترم

ہم آپ کو اس لئے لکھ رہے ہیں کیونکہ اس وقت آپ کا نام مانچسٹر یونیورسٹی این ایچ ایس فاؤنڈیشن کے {specialty} ڈیپارٹمنٹ کے کنسلٹنٹ {consultants' name} کی ویٹنگ لسٹ میں موجود ہے۔

ہم معذرت خواہ ہیں کہ آپ کی سرجری میں تاخیر ہو گئی ہے یا حال ہی میں ملتوی کر دی گئی ہے۔ آپ کے صبر کے لئے ہم آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

ہم ویٹنگ لسٹ میں موجود تمام مریضوں کا جائزہ لینے کا کام سرانجام دے رہے ہیں اور آپ کی موجودہ صورت حال کو سمجھنا چاہتے ہیں۔

براہ مہربانی اپنی سرجری کے بارے میں اپنے انتخابات کی تصدیق کے لئے آن لائن فارم مکمل کیجئے۔

{add link to form}

یہ بہت اہم ہے کہ آپ فارم مکمل کریں {ADD LINK}، یہاں تک کہ اگر آپ اس بات کی تصدیق کر دیں کہ آپ ہماری لسٹ میں اپنا نام رکھنا چاہتے ہیں یا نہیں۔ آن لائن فارم، یہ بتانے کا بہت تیز اور آسان طریقہ ہے کہ آپ کیا کرنا چاہتے ہیں۔ {add link}

ہو سکتا ہے کہ آپ کو ہماری طرف سے ڈیجیٹل یعنی کمپیوٹر کے ذریعے اس خط کا متن موصول ہو۔ آپ اس فارم کی ڈیجیٹل یعنی کمپیوٹر کاپی بھی مکمل کر سکتے ہیں۔

ہم {specialty} ڈیپارٹمنٹ سے آپ کی سرجری کے بارے میں پوچھ رہے ہیں۔ اگر آپ دوسرے ٹسٹیوں یا علاج کے سلسلے میں انتظار کر رہے ہیں، تو ہم آپ کے انتخابات کے بارے میں پوچھنے کے لئے علیحدہ رابطہ کریں گے۔

درج ذیل انتخاب/آپشن آپ کے لئے ہیں:

1. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں اور ویٹنگ لسٹ میں اپنا نام رکھنا چاہتی/چاہتا ہوں۔

2. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں لیکن میں اس عالمی وبا کووڈ COVID-19 کے ختم ہونے کے بعد تک ہسپتال آنے میں تاخیر کروں گا/گی۔ میں اس وقت ہسپتال آنے کے لئے صحیح محسوس نہیں کر رہی/رہا ہوں۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

3. میں اپنے سرجری کروانا چاہتی/چاہتا ہوں لیکن اس تاخیر کی وجہ عالمی وبا کووڈ COVID-19 نہیں ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

4. میں بہتر محسوس کر رہا/کر رہی ہوں اور/یا میں اب سرجری نہیں کروانا چاہتا/چاہتی ہوں۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

5. میری سرجری ہو چکی ہے اور ویٹنگ لسٹ میں مزید میرا نام رکھنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ میری اس درخواست پر متعلقہ ڈاکٹر نظر ثانی کریں گے۔

6. یہ خط غلطی سے مجھے بھیج دیا گیا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ شاید آپ میرے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں۔

اگر آپ کی رسائی آن لائن فارم تک نہیں ہے تو آپ 0161 947 0770 یا 0800 092 4020 پر فون کر کے سرجری سے متعلق اپنے انتخاب کے بارے میں بتا سکتے ہیں۔ فون لائن پیر تا جمعہ صبح 8 بجے سے شام 6 بجے تک کھلی رہتی ہیں۔

براہ کرم تاخیر کے لئے ہماری معذرت قبول کیجئے۔ کووڈ COVID-19 نے ہم سب پر اور ہمارے کاموں پر اثر ڈالا ہے۔ کووڈ COVID-19 کی وجہ سے ہماری سروسز میں تبدیلیوں کا مطلب یہ ہے کہ ہم اس وقت زیادہ مریضوں کو نہیں دیکھ سکتے جیسے کہ پہلے دیکھا کرتے تھے۔ ہماری ڈاکٹروں کی ٹیم نے ویٹنگ لسٹ یعنی مریضوں کے انتظار کی لسٹ کا جائزہ لیا ہے، اس بات کو یقینی بنانے کے لئے جن مریضوں کی طبی ضروریات بہت زیادہ ہیں، ان کا پہلے علاج کیا جائے۔

ہماری کی ہوئی تبدیلیوں کے بعد، آپ کے ہسپتال آنے پر ہم آپ سے کیا توقع رکھتے ہیں، اس کے لئے ہماری ویب سائٹ <https://mft.nhs.uk/coronavirus-covid-19/> ملاحظہ کیجئے۔ آپ با آسانی پڑھنے کے لئے اس خط کا بڑے پرنٹ، اور مختلف زبانوں میں اس کا ترجمہ سے <https://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/> حاصل کر سکتے ہیں۔

ہم اس مشکل وقت میں تمام مریضوں اور ان کے چاہنے والوں کے مستقل صبر اور سپورٹ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔ مانچسٹر یونیورسٹی ٹرسٹ Manchester University Foundation Trust میں ہم ابھی تک وبائی مرض کا عمدہ ردعمل دینے میں کامیاب رہے ہیں، اور اس رد عمل میں آپ اور ہماری لوکل کمیونٹیز سے ملنے والی حمایت/سپورٹ نے بڑا کردار ادا کیا ہے، لہذا آپ کا شکریہ۔

آپ کی جانب سے جواب کے متمنی

Miss T S Onon
Joint Group Medical Director / Responsible Officer

Professor J M Eddleston
Joint Group Medical Director / Caldicott Guardian